

## Redmine - Patch #13399

### Fixed some wrong or confusing translation in Korean locale

2013-03-08 07:07 - Lucas Yang

<b>Status:</b> Closed	<b>Start date:</b>
<b>Priority:</b> Normal	<b>Due date:</b>
<b>Assignee:</b>	<b>% Done:</b> 0%
<b>Category:</b> Translations	<b>Estimated time:</b> 0.00 hour
<b>Target version:</b> 2.3.0	
<b>Description</b>	
I've fixed some wrong or confusing translation in Korean locale.	
I hope this will be updated to the next stable release.	
this ko.yml file is from the latest stable release (2.2.3, 2013-02-12)	
<b>Related issues:</b>	
Related to Redmine - Patch # 13420: Korean translation for 2.3 (r11583)	<b>Closed</b>

#### Associated revisions

##### Revision 11560 - 2013-03-08 09:10 - Toshi MARUYAMA

Korean translation changed by Lucas Yang (#13399)

##### Revision 11561 - 2013-03-08 11:08 - Toshi MARUYAMA

Merged r11560 from trunk to 2.3-stable (#13399)

Korean translation changed by Lucas Yang.

#### History

##### #1 - 2013-03-08 12:46 - Toshi MARUYAMA

- Status changed from Resolved to Closed
- Target version set to 2.3.0

Committed in trunk r11560 and 2.3-stable r11561, thanks.

I dropped following changes.

```
diff --git a/config/locales/ko.yml b/config/locales/ko.yml
--- a/config/locales/ko.yml
+++ b/config/locales/ko.yml
@@ -842,7 +842,7 @@ ko:
   text_user_wrote: "%{value} 님이 작성했습니다."
   text_enumeration_category_reassign_to: '이 카테고리에서 %d 개 항목을 %d 개 항목으로 재할당합니다.'
   text_enumeration_destroy_question: "%{count} 개 항목을 삭제하시겠습니까?"
- text_email_delivery_not_configured: "이 서버는 SMTP 서버가 설정되어 있지 않습니다. SMTP 서버를 설정하려면 config/configuration.yml 파일을 수정하십시오."
+ text_email_delivery_not_configured: "이 서버는 SMTP 서버가 설정되어 있지 않습니다. SMTP 서버를 설정하려면 /etc/redmine/instance/instance_name/config/configuration.yml 파일을 수정하십시오."
/
```

```

text_repository_usernames_mapping: "깃허브 사용자 이름과 레포지토리 이름의 매핑을 나타내는 텍스트 파일입니다. \n\n"
" "
text_diff_truncated: '... \n\n'
text_custom_field_possible_values_info: ' '
@@ -1022,7 +1022,7 @@ ko:
text_scm_command: " "
text_scm_command_version: " "
label_git_report_last_commit: "깃허브 커밋 (commit) "
- text_scm_config: "SCM \n\n config/configuration.yml \n\n "
+ text_scm_config: "SCM \n\n /etc/redmine/&lt;instance&gt;/configuration.yml \n\n "
text_scm_command_not_available: "SCM \n\n "
notice_issue_successful_create: "%{id} \n\n "
label_between: " "

```

Because /etc/redmine/<instance>/configuration.yml is for specific installation.

## #2 - 2013-03-10 05:23 - Jongwook Choi

Hello,

Some of wrong translations are modified well, but unfortunately,  
I don't think I mostly agree with the modified translation changes which are quite debatable.

I am contacting the original author (Mr. Yang) to debate on this patch,  
and we are going to make a consensus and therefore submitting a renewed patch as soon as possible.

Thanks!

### Files

ko.yml	51.4 KB	2013-03-08	Lucas Yang
--------	---------	------------	------------